

PROGRAMA

**10-13h, UAB, Facultat de Traducció i d'Interpretació,
Aula Carles Riba (004)**

10-10.30h

Inauguració de la jornada a càrrec de: Màrius Martínez, Vicerector de Relacions Internacionals de la UAB, Albert Branchadell, Degà de la Facultat de Traducció i d'Interpretació i Francesc Parcerisas, membre del Consell Assessor de la Institució de les Lletres Catalanes.

Ioana Alexandrescu (Universitat Autònoma de Barcelona, Universitat d'Oradea), "Mircea Cărtărescu: una introducció"

10.30-11.30h

Tot ho és tot: el món literari de Mircea Cărtărescu

Moderador: Francesc Parcerisas

D. Sam Abrams, "Mircea Cărtărescu: enllà de tot"

Francesc Serés, "La reinvençió de la novel·la (una altra vegada)"

Xavier Pla (Universitat de Girona), "El vell instint fabulador: Mircea Cărtărescu en temps d'autoficció"

11.30-12h Pausa cafè

12-13h

Paraules que transiten: traduir Mircea Cărtărescu

Moderadora: Dolores Udina

Marian Ochoa de Eribe, "Traducir a Mircea Cărtărescu, una aventura transformadora"

Antònia Escandell Tur (Universitat Pompeu Fabra), "Possibilitats i límits en la traducció de *Solenoid*, de Mircea Cărtărescu, al català"

Xavier Montoliu Pauli (Institució de les Lletres Catalanes), "Per què ens estimem Mircea Cărtărescu"

13-15h Pausa dinar

**15-17h, UAB, Facultat de Filosofia i Lletres,
Aula 501**

Camins de lectura per l'univers cartaresquià

Moderadora: Helena Aguilà Ruzola

Octavio Cano Silva (Universitat de Barcelona), "Ascensión en espiral: el impulso literario en el intercambio epistolar"

Alba Diz Villanueva (Universitat Complutense de Madrid), "La intratextualidad cartaresquiàna"

Mihai Iacob (Universitat de Bucarest), "La cara española de Mircea Cărtărescu: dificultades del estudio de la 'autoimagen' del escritor"

Berta Ares Yáñez (Universitat Pompeu Fabra), "En el oscuro laberinto"

Santiago Muñoz (Universitat de Barcelona), "La idea de salvación en Mircea Cărtărescu y Walter Benjamin"

**19-20.30h, Institut d'Estudis Catalans,
Sala Prat de la Riba**

Mircea Cărtărescu, "Poezia românească de după război"
("La poesia romanesa de postguerra")

Recital de poesia romanesa amb Marc Romera



El prodigi de les lletres:

aproximació a l'obra de Mircea Cărtărescu



Jornada internacional

14 de maig 2018